# ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(93) 448 τελικό

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1993

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ
στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5")
καταγωγής Ιαπωνίας, Ταϊβάν και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας,
και για την οριστική είσπραξη του προσωρινώς επιβληθέντα δασμού

---

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

**ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 920/93 της 15ης Απριλίου 1993[1], επέβαλε προσωρινό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5") καταγωγής Ιαπωνίας, Ταϊβάν και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/93 της 5ης Αυγούστου 1993[2], παρέτεινε την ισχύ του εν λόγω δασμού για περίοδο μη υπερβαίνουσα τους δύο μήνες.

(2) Μετά τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων, τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή και υπέβαλαν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους. Κατόπιν αιτήσεως, τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα βασικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, με βάση τα οποία επρόκειτο να γίνει εισήγηση για την επιβολή οριστικών δασμών και την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Επίσης στα μέρη ετάχθη προθεσμία, για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, μετά τη γνωστοποίηση των ανωτέρω στοιχείων.

(3) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών εξετάστηκαν και, κατά περίπτωση, η Επιτροπή τις έλαβε υπόψη, τροποποιώντας τα συμπεράσματά της.

(4) Τα πραγματικά περιστατικά, όπως έχουν οριστικοποιηθεί, αποδεικνύουν την άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ από όλους σχεδόν τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς και την εξ αυτής προκαλούμενη ζημία του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας, η οποία καταδεικνύεται ιδίως από τη μείωση των πωλήσεων, τη συμπίεση των τιμών και την συνεπακόλουθη έλλειψη αποδοτικότητας.

(5) Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας η θέσπιση οριστικών μέτρων, με σκοπό την εξάλειψη των ζημιογόνων επιπτώσεων των επίμαχων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου[3], η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, προτείνει την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5") καταγωγής Ιαπωνίας, Ταϊβάν και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(6) Με βάση τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίζονται και τη σοβαρότητα της ζημίας που έχει προκληθεί στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, προτείνεται επίσης η οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, μέχρι του ποσού που αντιστοιχεί στον οριστικώς επιβαλλόμενο δασμό.

---

(1) ΕΕ L 95, 21.4.1993, σ. 5

(2) ΕΕ L 196, 5.8.1993, σ. 47

(3) ΕΕ L 209, 2.8.1988, σ. 1

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5") καταγωγής Ιαπωνίας, Ταϊβάν και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη του προσωρινώς επιβληθέντα δασμού

**ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,**

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας[1], και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,

Εκτιμώντας ότι:

**Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ**

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 920/93[2] (στο εξής: "κανονισμός για την επιβολή του προσωρινού δασμού"), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών στην Κοινότητα ορισμένων μαγνητικών δίσκων (στο εξής: "μικροδίσκοι 3,5") καταγωγής Ιαπωνίας, Ταϊβάν και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, οι οποίοι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 85 23 20 90. Η ισχύς του δασμού παρατάθηκε για μέγιστη περίοδο δύο μηνών με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/93 του Συμβουλίου[3].

**Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

(2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, τα ενδιαφερόμενα μέρη που διατύπωσαν σχετικό αίτημα έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή. Ορισμένα από τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν επίσης γραπτές παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα συμπεράσματα της Επιτροπής.

(3) Δύο εισαγωγείς, οι οποίοι δεν είχαν συνεργασθεί στο πλαίσιο της έρευνας, υπέβαλαν στην Επιτροπή γραπτές παρατηρήσεις μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ. Ο ένας από αυτούς ζήτησε και έγινε δεκτός σε ακρόαση.

---

(1) ΕΕ L 209, 2.8.1988, σ. 1

(2) ΕΕ L 95, 21.4.93, σ. 5

(3) ΕΕ L 196, 5.8.1993, σ. 47

(4) Κατόπιν αιτήσεως, τα μέρη ενημερώθηκαν γραπτώς σχετικά με τα βασικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, με βάση τα οποία επρόκειτο να γίνει εισήγηση για την επιβολή οριστικών δασμών και την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Επίσης στα μέρη ετάχθη εύλογη προθεσμία, για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, μετά τη γνωστοποίηση των ανωτέρω στοιχείων.

(5) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών εξετάστηκαν και, κατά περίπτωση, η Επιτροπή τις έλαβε υπόψη, τροποποιώντας τα συμπεράσματά της.

(6) Λόγω του όγκου και της περιπλοκότητας των στοιχείων που εξετάσθηκαν, δεν στάθηκε δυνατή η περάτωση της έρευνας εντός της προθεσμίας που προβλέπει το άρθρο 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

**Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

(7) Εφόσον δεν έχουν υποβληθεί νέα επιχειρήματα σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, το Συμβούλιο επικυρώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής, τα οποία διαλαμβάνονται στα σημεία 7 έως 12 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

**Δ. ΕΙΔΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΚΙΝΕΖΩΝ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ**

(8) Ορισμένοι παραγωγοί της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας επανέλαβαν το αίτημά τους να διατυπωθούν από την Επιτροπή ξεχωριστά συμπεράσματα για καθέναν από αυτούς, χωρίς, ωστόσο, να προσκομίσουν πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία, πέραν εκείνων που υπέβαλαν πριν από τη διατύπωση των προσωρινών συμπερασμάτων και αναφέρονται στο σημείο 13 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει σχετικά με το θέμα αυτό ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 δεν προβλέπει ως υποχρεωτική την ειδική μεταχείριση. Πράγματι, η παραχώρηση ειδικής μεταχείρισης σε ορισμένους από τους προαναφερθέντες παραγωγούς ενδέχεται να επηρεάσει ή και να στρεβλώσει το αποτέλεσμα του υπολογισμού του δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος είναι ενιαίος για ολόκληρη τη χώρα. Επιπλέον, στην πράξη είναι εξαιρετικά δύσκολο να αποδειχθεί στην περίπτωση μιας χώρας όπως η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατά πόσον μια εταιρεία πράγματι απολαύει ανεξαρτησίας, τόσο τυπικής, όσο και ουσιαστικής, έναντι του κράτους και ειδικότερα κατά πόσον μια εταιρεία λειτουργεί ανεξάρτητα σε μόνιμη βάση, όταν παρουσιάζεται να ενεργεί ανεξάρτητα σε δεδομένη χρονική στιγμή.

Τέλος, επειδή η παραχώρηση ειδικής μεταχείρισης είναι δυνατό να οδηγήσει στην επιβολή δασμού ακατάλληλου ύψους και να παράσχει στο κράτος την ευκαιρία να καταστρατηγήσει τα μέτρα αντιντάμπινγκ διοχετεύοντας στον εξαγωγέα με το χαμηλότερο δασμό, η Επιτροπή έχει καταλήξει στο συμπέρασμα ότι αποκλίσεις από το γενικό κανόνα, που επιβάλλει τον καθορισμό ενιαίου δασμού αντιντάμπινγκ στις περιπτώσεις χωρών κρατικού εμπορίου, επιτρέπονται μόνο όταν η Επιτροπή είναι απολύτως βέβαιη ότι με τον τρόπο αυτό δεν υπονομεύεται η αποτελεσματικότητα των μέτρων.

Στον κανονισμό για την επιβολή του προσωρινού δασμού, από τα πραγματικά περιστατικά που αποδείχθηκαν κατά την έρευνα της Επιτροπής σε σχέση με την εταιρεία Hanny Magnetics (Zuhai) Ltd., κατέστη σαφές ότι η εν λόγω εταιρεία είναι απαλλαγμένη από κυβερνητικές παρεμβάσεις κατά την ανάπτυξη της επιχειρηματικής της δραστηριότητας, και της παρασχέθηκε ειδική μεταχείριση. Λαμβάνοντας υπόψη την αρχή του σεβασμού των θεμιτών προσδοκιών και της ασφάλειας δικαίου, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η ειδική μεταχείριση που παρέχεται στην προαναφερθείσα εταιρεία. Επιπλέον, λόγω της μικρής διαφοράς μεταξύ του περιθωρίου ντάμπινγκ που έχει καθοριστεί για τον συγκεκριμένο παραγωγό και εκείνου που ισχύει για τους υπόλοιπους παραγωγούς, ο κίνδυνος καταστρατήγησης είναι αμελητέος.

Επομένως, εξακολουθούν να ισχύουν τα συμπεράσματα που διαλαμβάνονται στο σημείο 13 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

(9) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής.

**Ε. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. Κανονική αξία

(10) Για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων, η κανονική αξία καθορίστηκε σε γενικές γραμμές με βάση τις ίδιες μεθόδους που εφαρμόστηκαν και για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, αφού ελήφθησαν υπόψη τα νέα πραγματικά περιστατικά και επιχειρήματα που επικαλέστηκαν τα μέρη.

(11) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, ένας παραγωγός της Ταϊβάν υποστήριξε ότι η κανονική αξία έπρεπε να είχε καθοριστεί με βάση τις τιμές για το σύνολο των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, συμπεριλαμβανομένων των πωλήσεων με ζημία. Όπως αναφέρεται στο σημείο 18 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, η κανονική αξία στην Ταϊβάν για τον εν λόγω παραγωγό καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο α) και το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, δηλαδή με βάση την πράγματι πληρωθείσα τιμή που ισχύει υπό κανονικές συνθήκες εμπορίου για τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν σε ποσότητες αρκετά σημαντικές, ώστε να μπορεί να γίνει κατάλληλη σύγκριση. Εντούτοις, διαπιστώθηκε ότι το μεγαλύτερο μέρος των εγχώριων πωλήσεών του όσον αφορά έναν τύπο του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκε με σημαντική ζημία. Συνεπώς, η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να αποκλείσει από τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας τις πωλήσεις του εν λόγω τύπου προϊόντος, δεδομένου ότι αυτές γίνονταν σε τιμές οι οποίες, κατά την περίοδο έρευνας και υπό κανονικές συνθήκες εμπορίου, δεν επέτρεπαν την ολοσχερή κάλυψη του κόστους που φυσιολογικά επιβαρύνει την παραγωγή του προϊόντος.

Όσον αφορά τον άλλο τύπο προϊόντος, ο εν λόγω παραγωγός κατάφερε να αποδείξει ότι οι τιμές που εφάρμοζε για τις πωλήσεις του συγκεκριμένου προϊόντος επέτρεπαν την πραγματοποίηση ικανού κέρδους και ότι για το λόγο αυτό πρέπει να γίνει δεκτό ότι ίσχυαν υπό κανονικές συνθήκες εμπορίου κατά την περίοδο έρευνας. Κατά συνέπεια, η κανονική αξία για τον συγκεκριμένο τύπο προϊόντος καθορίστηκε με βάση τις προαναφερθείσες τιμές.

(12) Ο παραγωγός της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, για τον οποίον γίνεται λόγος στο σημείο 21 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, ισχυρίστηκε ότι η κανονική αξία, η οποία καθορίστηκε με βάση κάποια τρίτη "ανάλογο" χώρα με οικονομία αγοράς, δηλαδή την Ταϊβάν, πρέπει να υποστεί προσαρμογές, για να αντανακλά την ευνοϊκότερη διάρθρωση του κόστους κατασκευής που υφίσταται στην Κίνα.
Η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί το ανωτέρω επιχείρημα. Για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές της διάρθρωσης του κόστους σε χώρα κρατικού εμπορίου, τις οποίες επικαλείται ο εν λόγω παραγωγός, χρειάζεται να συνεκτιμηθεί το κόστος παραγωγής στη συγκεκριμένη χώρα, και ειδικότερα το εργατικό κόστος, το κόστος των υπηρεσιών κοινής ωφελείας, το κόστος μεταφοράς, οι φόροι επί της ιδιοκτησίας και οι λοιποί συντελεστές κόστους, οι οποίοι δεν διαμορφώνονται από τις δυνάμεις της αγοράς, με αποτέλεσμα να μην είναι δυνατή η διενέργεια κατάλληλης συγκρίσεως.

(13) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα ανωτέρω συμπεράσματα, καθώς και εκείνα που διαλαμβάνονται στα σημεία 15 ως 23 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού και αφορούν την κανονική αξία.

2. Τιμή εξαγωγής

(14) Ένας παραγωγός της Ταϊβάν ισχυρίστηκε ότι για τον υπολογισμό των τιμών εξαγωγής η Επιτροπή, για λόγους ίσης μεταχείρισης, θα έπρεπε να μην είχε λάβει υπόψη τις εισαγωγές που είχαν πραγματοποιήσει οι κοινοτικοί παραγωγοί οι οποίοι υπέβαλαν την καταγγελία.

Εντούτοις, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί τον αποκλεισμό των εν λόγω εισαγωγών, δεδομένου ότι αυτές πληρούν τους όρους που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 σε σχέση με τον προσδιορισμό των τιμών εξαγωγής. Πράγματι, όχι μόνο δεν προβλέπεται ο αποκλεισμός των εν λόγω εισαγωγών βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, αλλά επιπλέον η αξιοπιστία των τιμών των εισαγωγών αυτών δεν επηρεάζεται στην προκείμενη περίπτωση από την ιδιότητα του συγκεκριμένου εισαγωγέα.

Το συναφές πρόβλημα της πρόκλησης της ζημίας από τον ίδιο τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας αντιμετωπίζεται στο κατωτέρω σημείο 28 του αιτιολογικού.

(15) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει την άποψη αυτή, καθώς και τα συμπεράσματα για την τιμή εξαγωγής, τα οποία διαλαμβάνονται στα σημεία 24 ως 28 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

3. Σύγκριση

(16) Ο κινέζος παραγωγός, για τον οποίον γίνεται λόγος στο σημείο 31 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, ισχυρίστηκε ότι η προσαρμογή της κανονικής αξίας, η οποία έγινε για να ληφθούν υπόψη διαφορές ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά των μη πιστοποιημένων μικροδίσκων που πωλούνται προς εξαγωγή, δεν αντανακλά πλήρως τη σημασία των διαφορών αυτών.

Η Επιτροπή εξέτασε το θέμα αυτό και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι όποιος αγοράζει μη πιστοποιημένους μικροδίσκους διατρέχει σαφώς κίνδυνο και ότι, συνεπώς, πρέπει να γίνει προσαρμογή της κανονικής αξίας, η οποία να αντανακλά τις διαφορές ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά. Ωστόσο, ο εν λόγω παραγωγός παρέλειψε να προσκομίσει νέα αποδεικτικά στοιχεία προς υποστήριξη του νέου του ισχυρισμού. Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η προσωρινή προσαρμογή αντανακλά πλήρως τις διαφορές ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά που διαπιστώθηκαν. Συνεπώς, ο ισχυρισμός ότι πρέπει να γίνει περαιτέρω προσαρμογή απορρίπτεται.

(17) Διάφοροι άλλοι κινέζοι παραγωγοί και ένας παραγωγός της Ταϊβάν υποστήριξαν ότι, κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας που ισχύει για την αγορά της Ταϊβάν με την τιμή εξαγωγής, δεν έγινε η κατάλληλη προσαρμογή, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη διαφορές στα έξοδα πωλήσεων, όταν οι πωλήσεις γίνονται απευθείας προς αρχικούς κατασκευαστές αναλόγου εξοπλισμού στην αγορά εξαγωγής και όταν γίνονται προς μη κατασκευαστές αναλόγου εξοπλισμού στην εγχώρια αγορά. Κατά την εξέταση της περίπτωσης του παραγωγού της Ταϊβάν, ο οποίος πραγματοποιούσε πωλήσεις στην εγχώρια αγορά σε ποσότητες αρκετά σημαντικές, ώστε να είναι δυνατή η διενέργεια κατάλληλης σύγκρισης, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε κανένα στοιχείο που να υποδεικνύει ότι υφίστανται διαφορές ως προς τα έξοδα πώλησης και το πραγματοποιούμενο κέρδος, ανάλογα με το δίκτυο πώλησης που χρησιμοποιείται κάθε φορά. Συνεπώς, δεν ήταν δυνατό να γίνει προσαρμογή για το λόγο αυτό.

4. Περιθώρια ντάμπινγκ

(18) Με βάση τις τροποποιήσεις που υπέστησαν οι υπολογισμοί της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ που υπολόγισε η Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1980 περί της δασμολογητέας αξίας των εμπορευμάτων[4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4046/89[5], είναι για καθεμιά από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες τα εξής εκφρασμένα σε ποσοστό της τιμής cif:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ιαπωνία | Memorex Telex Japan Ltd. | 49,0% | Κίνα | Hanny Magnetics (Zuhai) Ltd. | 35,6% |
| | Hitachi Maxell Ltd. | 32,8% | | Λοιπές εταιρείες | 39,4% |
| | TDK Ltd. | 44,8% | | | |
| | Sony Ltd. | 60,1% | | | |
| Ταϊβάν | CIS Technology Ltd. | 19,8% | | | |
| | Megamedia Ltd. | 32,7% | | | |

(19) Προκειμένου περί των μη συνεργασθέντων παραγωγών, δεν υπεβλήθησαν παρατηρήσεις σχετικά με τα συμπεράσματα τα οποία διατυπώνει η Επιτροπή στο σημείο 37 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού. Συνεπώς, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα εν λόγω συμπεράσματα, ενώ το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς ορίζεται ότι ισούται με το αντίστοιχο υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

---

(4) ΕΕ L 134, 31.05.1980, σ. 1

(5) ΕΕ L 388, 30.12.1989, σ. 84

**ΣΤ. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

(20) Ορισμένοι παραγωγοί της Ιαπωνίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αμφισβήτησαν την ορθότητα του συμπεράσματος της Επιτροπής το οποίο διατυπώνεται στα σημεία 39 ως 47 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, σύμφωνα με το οποίο οι πέντε παραγωγοί που υπέβαλαν την καταγγελία αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής μικροδίσκων 3,5" και ότι για τον λόγο αυτό είναι δυνατό να θεωρηθούν ως ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Υποστήριξαν, ειδικότερα, ότι έπρεπε στη συνολική κοινοτική παραγωγή να συμπεριληφθεί και η παραγωγή των κοινοτικών παραγωγών που διαπιστώθηκε ότι συνδέονται με παραγωγούς στις χώρες τις οποίες αφορά η παρούσα διαδικασία, και εν συνεχεία να εξετασθεί κατά πόσον οι πέντε παραγωγοί που υπέβαλαν την καταγγελία αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο ποσοστό της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

Σχετικά με το θέμα αυτό, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι βάσει πάγιας πρακτικής των οργάνων της Κοινότητας στην έννοια της συνολικής κοινοτικής παραγωγής υπάγεται μόνο η παραγωγή εκείνων των κοινοτικών παραγωγών για τους οποίους δεν συντρέχει κάποιος από τους λόγους αποκλεισμού που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση του προαναφερθέντος άρθρου 4 παράγραφος 5. Συνεπώς, όταν εξετάζεται κατά πόσον ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο ποσοστό της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, πρέπει, κατά μείζονα λόγο, να αποκλείεται από τον ορισμό της συνολικής κοινοτικής παραγωγής η παραγωγή των παραγωγών που αποκλείονται από τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας λόγω της σύνδεσής τους με εξαγωγείς.

Πράγματι, σκοπός του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 είναι να εξασφαλίσει ότι, στο πλαίσιο προσδιορισμού της ζημίας, δεν παρέχεται η δυνατότητα σε παραγωγούς που αποδεδειγμένα συνδέονται με εξαγωγείς να ζητούν προστασία έναντι αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, δεδομένου ότι και οι ίδιοι ενδέχεται, μέσω της σύνδεσης αυτής, να ενέχονται στις επιζήμιες πρακτικές ντάμπινγκ ή να έχουν ωφεληθεί από αυτές. Μόνο με τον αποκλεισμό των εν λόγω παραγωγών στις κατάλληλες περιπτώσεις είναι δυνατό να αποκτήσουν τα όργανα της Κοινότητας μια μη διαστρεβλωμένη και αντικειμενική εικόνα για τις συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Σε αντίθετη περίπτωση, οι παραγωγοί που συνδέονται με εξαγωγείς ή ευνοούνται με οποιονδήποτε τρόπο από τις πρακτικές ντάμπινγκ όχι μόνο θα συντελούσαν στη ζημία, αλλά επιπλέον θα είχαν τη δυνατότητα να δυσχεράνουν ή και να εμποδίσουν τελείως τις προσπάθειες των κοινοτικών παραγωγών, που υποβάλλουν καταγγελία, να ζητήσουν νόμιμη κάλυψη έναντι της ζημίας που τους προξενούν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εμμένει στα συμπεράσματά της που διαλαμβάνονται στα σημεία 39 ως 47 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, από τα οποία προκύπτει ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί που συνδέονται με ιάπωνες παραγωγούς πρέπει να αποκλεισθούν από τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας και ότι, με το δεδομένο αυτό, οι παραγωγοί που υπέβαλαν την καταγγελία αντιπροσωπεύουν το 77% περίπου της συνολικής κοινοτικής παραγωγής μικροδίσκων 3,5" κατά την περίοδο έρευνας.

(21) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα ανωτέρω συμπεράσματα.

**Z. ΖΗΜΙΑ**

1. Σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(22) Ορισμένοι ιάπωνες παραγωγοί αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των επίμαχων εισαγωγών, τα οποία περιέχονται στα σημεία 50 ως 52 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού. Εντούτοις, δεν επικαλέστηκαν νέα επιχειρήματα ή πραγματικά περιστατικά σχετικά. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα εν λόγω συμπεράσματα της Επιτροπής.

2. Τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(23) Ένας ιάπωνας παραγωγός και ορισμένοι παραγωγοί της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αμφισβήτησαν τα στοιχεία στα οποία στηρίχτηκε η Επιτροπή, για να διατυπώσει στο σημείο 55 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού τη διαπίστωση ότι οι τιμές των εισαγόμενων μικροδίσκων 3,5" παρουσίασαν σε πολλές περιπτώσεις μείωση κατά 75% και πλέον μεταξύ του 1988 και της περιόδου έρευνας.

Η Επιτροπή επανεξέτασε τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της σχετικά με την εξέλιξη των τιμών εξαγωγής από το 1988 και μετά. Οι τιμές παρουσίασαν σημαντική μείωση, η οποία κυμαίνεται από 23% μέχρι 79%, ανάλογα με την εταιρεία και τον τύπο προϊόντος.

Επιπλέον, από σύγκριση των τιμών που εφαρμόζονταν στην αρχή και στο τέλος της περιόδου έρευνας προέκυψαν για το δωδεκάμηνο αυτό χρονικό διάστημα μειώσεις των τιμών της τάξης του 13% κατά μέσο όρο για τους μικροδίσκους 3,5" χωρίς εμπορικό σήμα και της τάξης του 31% για τους μικροδίσκους 3,5" που φέρουν εμπορικό σήμα.

(24) Ένας ιάπωνας παραγωγός ισχυρίστηκε ότι για τον υπολογισμό της απόκλισης των τιμών, η Επιτροπή έπρεπε να έχει λάβει υπόψη της ότι οι πωλήσεις της εν λόγω εταιρείας προς τον αποκλειστικό διανομέα της στη γαλλική αγορά, οι οποίες γίνονταν μέσω της γερμανικής θυγατρικής της, αφορούσαν διαφορετικό στάδιο εμπορίας σε σχέση με τις αντίστοιχες πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
Συνεπεία του ισχυρισμού που προέβαλε ο εν λόγω ιάπωνας παραγωγός, η Επιτροπή αναθεώρησε τους υπολογισμούς της για την απόκλιση των τιμών όσον αφορά το συγκεκριμένο παραγωγό.

Ο εν λόγω παραγωγός δεν προσεκόμισε, ωστόσο, αποδεικτικά στοιχεία, με τα οποία να αποδεικνύεται ότι το αντικείμενο των εργασιών ή οι δραστηριότητες του διανομέα των προϊόντων του στη Γαλλία διέφεραν καθ'οιονδήποτε τρόπο σε σχέση με τους άλλους διανομείς στην Κοινότητα. Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές που ισχύουν για τις πωλήσεις του εν λόγω παραγωγού προς τους διανομείς και συνέκρινε τις τιμές αυτές με τις τιμές που εφαρμόζει ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας για τις πωλήσεις προς διανομείς. Επίσης, έγινε σύγκριση των τιμών που ισχύουν στο ίδιο στάδιο εμπορίας για άλλες κατηγορίες πελατών.

Από τη νέα αυτή σύγκριση των τιμών προκύπτει περιθώριο απόκλισης τιμών το οποίο εξακολουθεί να κυμαίνεται στα ίδια επίπεδα με τα περιθώρια που αναφέρονται στο σημείο 55 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

(25) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα ανωτέρω συμπεράσματα, καθώς και εκείνα που διαλαμβάνονται στο σημείο 55 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

3. Κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας

(26) Δεδομένου ότι οι ενδιαφερόμενοι δεν επικαλέστηκαν νέα επιχειρήματα ή στοιχεία, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας, τα οποία αναφέρονται στα σημεία 56 ως 61 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, καθώς και εκείνα σχετικά με τη ζημία, τα οποία περιέχονται στο σημείο 62 του αιτιολογικού του ίδιου κανονισμού.

**Η. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(27) Δύο ιάπωνες παραγωγοί επικαλέστηκαν το γεγονός ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ιαπωνία μειώθηκε σημαντικά κατά το κρίσιμο χρονικό διάστημα, προκειμένου να αμφισβητήσουν το συμπέρασμα της Επιτροπής, το οποίο διαλαμβάνεται στο σημείο 66 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, ότι οι συνέπειες των εισαγωγών από τρίτες χώρες μη καλυπτόμενες από την παρούσα διαδικασία δεν αναιρούν το συμπέρασμα ότι οι υπό εξέταση εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ από την Ιαπωνία, την Ταϊβάν και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, εξεταζόμενες χωριστά, προξένησαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας. Κατ'επέκταση, οι εν λόγω παραγωγοί ζήτησαν να μην εξετασθούν σωρευτικά οι συνέπειες των εισαγωγών από την Ιαπωνία και εκείνες των εισαγωγών από τις λοιπές χώρες τις οποίες αφορά η παρούσα διαδικασία.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι βάσει πάγιας πρακτικής των οργάνων της Κοινότητας, υπέρ της οποίας έχει αποφανθεί και το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εξετάζονται συνολικά, εκτός αν οι εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ από συγκεκριμένη χώρα αφορούν αμελητέες ποσότητες ή δεν συμβάλλουν για οποιονδήποτε λόγο στην πρόκληση της ζημίας.

Η Επιτροπή, στο σημείο 54 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, αναγνωρίζει ότι οι εισαγωγές από την Ιαπωνία στην Κοινότητα μικροδίσκων 3,5" εμφανίζουν πτώση μεταξύ του 1988 και της περιόδου έρευνας.

Εντούτοις, το μερίδιο αγοράς τους, το οποίο ήταν 22%, εξακολουθούσε να θεωρείται σημαντικό και ήταν μάλιστα σχεδόν διπλάσιο από εκείνο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Επιπλέον, οι εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ και από τις τρεις ενεχόμενες χώρες, εξεταζόμενες όλες μαζί, πέτυχαν μερίδιο αγοράς 33,8% κατά την περίοδο έρευνας. Το γεγονός αυτό, μαζί με τη σοβαρή συμπίεση των τιμών, στην οποία οδήγησαν οι χαμηλότερες τιμές των επίμαχων εισαγωγών, ήταν αναπόφευκτο να επιδεινώσει σημαντικά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ο οποίος βρισκόταν μόλις στα πρώτα του βήματα.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εμμένει στα συμπεράσματα που διαλαμβάνονται στο σημείο 66 του αιτιολογικού του προαναφερθέντος κανονισμού.

(28) Δύο ιάπωνες παραγωγοί αμφισβήτησαν την άποψη της Επιτροπής, η οποία διατυπώνεται στο σημείο 57 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, ότι η ανεπαρκής χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού αποτελεί ένδειξη για την πρόκληση ζημίας· υποστήριξαν ότι μερικοί από τους κοινοτικούς παραγωγούς που υπέβαλαν την καταγγελία εισήγαγαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος από τις χώρες τις οποίες αφορά η παρούσα διαδικασία και ότι, συνεπώς, ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας ήταν ο ίδιος υπεύθυνος για τη ζημία που υπέστη.

Όπως επισημαίνεται στο σημείο 43 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, οι εισαγωγές μικροδίσκων 3,5" τις οποίες πραγματοποίησαν όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί, πλην ενός, αντιπροσωπεύουν μικρό μόνο ποσοστό των πωλήσεών τους κατά την περίοδο έρευνας. Κατά συνέπεια, τα επιχειρήματα που πρόβαλαν οι ανωτέρω ιάπωνες παραγωγοί δεν βρίσκουν έρεισμα στα πραγματικά περιστατικά.

Πρέπει να επισημανθεί ότι, μεταξύ των παραγωγών που υπέβαλαν την καταγγελία, εκείνος που πραγματοποίησε σημαντικό όγκο εισαγωγών είχε επίσης πετύχει υψηλό ποσοστό χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού. Συνεπώς, δεν υφίσταται αντίφαση μεταξύ όσων η Επιτροπή συμπεραίνει από την ανεπαρκή σε γενικές γραμμές χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού και των εισαγωγών μικροδίσκων 3,5". Οι εισαγωγές οφείλονται στο γεγονός ότι, εξαιτίας των συνεπειών των φθηνών εισαγωγών από τις υπό εξέταση χώρες, ο συγκεκριμένος παραγωγός δεν είχε μπορέσει να συγκεντρώσει τα επενδυτικά κεφάλαια που χρειάζονται για την ανάπτυξη του παραγωγικού του δυναμικού σε σημείο που να καλύπτεται η ζήτηση στην Κοινότητα. Κατά το κρίσιμο χρονικό διάστημα, ο εν λόγω παραγωγός δεν είχε άλλη λογική επιλογή από την αυτοάμυνα και συνεπώς δεν ευθύνεται ο ίδιος για τη ζημία που υπέστη.

(29) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια και με τη ζημία που είναι δυνατό να αποδοθεί σε άλλους παράγοντες, καθώς και εκείνα που διαλαμβάνονται στα σημεία 64 ως 74 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

**Θ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ**

(30) Δύο ιάπωνες παραγωγοί υποστήριξαν ότι η επιβολή δασμών σε μια περίοδο ανεπαρκούς προσφοράς στην κοινοτική αγορά και ανικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να καλύψει τη ζήτηση θα είχε ως μόνη συνέπεια την άνοδο των τιμών και του κόστους, εις βάρος των επιχειρήσεων που ασχολούνται με την αναπαραγωγή των μικροδίσκων και των καταναλωτών.

Στο σημείο 78 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι προς το παρόν η κοινοτική παραγωγή δεν επαρκεί για την κάλυψη της αύξησης της ζήτησης που παρατηρήθηκε τελευταία στην κοινοτική αγορά. Εντούτοις, μετά το τέλος της περιόδου έρευνας ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας έχει ανταποκριθεί καταλλήλως στην εξέλιξη αυτή, φροντίζοντας για την αύξηση του παραγωγικού του δυναμικού, και εκτιμάται ότι θα εξακολουθήσει να επενδύει στο συγκεκριμένο τομέα, υπό την προϋπόθεση ότι με την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα μπορέσει να συνέλθει από τη συμπίεση των τιμών την οποία προκαλούν οι αθέμιτες εισαγωγές. Επιπλέον, και άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί ανταποκρίνονται στις ανάγκες της αγοράς προβαίνοντας

στη δημιουργία νέων μονάδων παραγωγής στην Κοινότητα. Η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι απολύτως απαραίτητο να παρασχεθεί στους κοινοτικούς παραγωγούς που υπέβαλαν την καταγγελία, καθώς και στους νεοσύστατους ανεξάρτητους κοινοτικούς παραγωγούς η δυνατότητα να πετύχουν βαθμό αποδοτικότητας ικανό να διασφαλίσει την οικονομική τους βιωσιμότητα, υπό συνθήκες δίκαιου ανταγωνισμού και χωρίς νόθευση του ανταγωνισμού από πρακτικές ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εμμένει στα συμπεράσματά της σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον τα οποία διαλαμβάνονται στα σημεία 75 ως 80 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

(31) Ένας εισαγωγέας υποστήριξε ότι η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ θα είχε ως μοναδική συνέπεια την αύξηση του κόστους για τους χρήστες, χωρίς να βοηθά καθ'οιονδήποτε τρόπο τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δεδομένου ότι οι παραγωγοί και οι εξαγωγείς χωρών που δεν υπόκεινται στο δασμό θα εκμεταλλευθούν την άνοδο των τιμών για να αυξήσουν τα μερίδια αγοράς τους, εφαρμόζοντας τιμές χαμηλότερες από εκείνες που θεωρούνται συμφέρουσες από τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας.
Η Επιτροπή επισημαίνει, ωστόσο, ότι σκοπός της παρούσας διαδικασίας είναι η αντιμετώπιση των προβλημάτων που προκαλούν οι εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ από τις υπό εξέταση χώρες. Σκοπός των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι η προστασία της κοινοτικής βιομηχανίας από την ομαλή λειτουργία δίκαιου ανταγωνισμού, στο πλαίσιο του οποίου πρέπει να υπάρχει ανεμπόδιστη πρόσβαση στην αγορά.

(32) Εφόσον δεν προβλήθηκαν νέα επιχειρήματα, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα ανωτέρω συμπεράσματα, καθώς και εκείνα που διαλαμβάνονται στα σημεία 75 ως 85 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

**I. ΔΑΣΜΟΣ**

(33) Στο πλαίσιο της θέσπισης προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή υπολόγισε το ύψος του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας λαμβάνοντας ως βάση το συνολικό κόστος παραγωγής συν κέρδος 10% επί των πωλήσεων. Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι το περιθώριο κέρδους ύψους 10% που έλαβε υπόψη της η Επιτροπή δεν είναι αρκετό για την κάλυψη των αναγκών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, και ειδικότερα για την πραγματοποίηση επενδύσεων με σκοπό την αύξηση του παραγωγικού δυναμικού, την κάλυψη των εξόδων μάρκετινγκ και την κάλυψη της δαπάνης για έρευνα και ανάπτυξη νέων προϊόντων, και ότι η Επιτροπή θα πρέπει να υπολογίσει την αύξηση των τιμών που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας θεωρώντας ως βάση περιθώριο κέρδους μεταξύ 12 και 16% επί του κύκλου εργασιών.

(34) Η Επιτροπή εμμένει στην άποψή της ότι, αναφορικά με το κόστος που ίσχυε κατά την περίοδο έρευνας, δεν θα ήταν λογικό να θεωρηθεί ως βάση για τα περιθώρια κέρδους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ποσοστό μεγαλύτερο του 10%, το οποίο κρίνεται ως το κατώτερο περιθώριο το οποίο διασφαλίζει τη βιωσιμότητα του κλάδου.

(35) Ένας ιάπωνας παραγωγός υποστήριξε ότι για τον υπολογισμό από την Επιτροπή του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας, η Επιτροπή καταλόγισε στους παραγωγούς των υπό εξέταση χωρών όχι μόνο το μέρος της όποιας ζημίας του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας το οποίο προκάλεσαν οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες, αλλά επιπλέον και τη ζημία που έχουν προκαλέσει άλλοι παράγοντες, και ειδικότερα οι εισαγωγές από χώρες τις οποίες δεν καλύπτει η παρούσα διαδικασία.

Η Επιτροπή απορρίπτει τον ανωτέρω ισχυρισμό.

Κατά τη συνολική εκτίμηση της κατάστασης, η Επιτροπή εξέτασε όλες τις πιθανές αιτίες της ζημίας, για να βεβαιωθεί ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν προκλήθηκε στην πραγματικότητα από άλλους παράγοντες πλην των επίμαχων εισαγωγών από την Ιαπωνία, την Ταϊβάν και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Η εξέταση αυτή κάλυψε, όπως εξηγείται στο σημείο 66 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, τις εισαγωγές από τρίτες χώρες τις οποίες δεν καλύπτει η παρούσα διαδικασία, και διαπιστώθηκε ότι, ακόμη και αν γίνει δεκτό ότι μέρος της ζημίας μπορεί να αποδοθεί στις εισαγωγές αυτές, το γεγονός αυτό δεν αναιρεί το συμπέρασμα ότι όντως είναι σημαντική η ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ από τις χώρες τις οποίες αφορά η παρούσα διαδικασία, αν αυτές ληφθούν υπόψη χωριστά.

Επιπλέον, σύμφωνα με πάγια πρακτική της Κοινότητας, η Επιτροπή ενήργησε για την εξάλειψη της αποδεικνυόμενης ζημίας επιβάλλοντας δασμούς μόνο μέχρι του ύψους που αντιστοιχεί στα περιθώρια ντάμπινγκ ή στα περιθώρια απόκλισης τιμών που έχουν καθοριστεί ξεχωριστά για κάθε παραγωγό που αποδεδειγμένα εφαρμόζει πρακτικές ντάμπινγκ. Είναι, επομένως, σαφές ότι, υιοθετώντας την προσέγγιση αυτή, η Επιτροπή δεν φροντίζει για την εξάλειψη και άλλης ζημίας πέραν εκείνης που προκάλεσαν οι εξαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ κάθε εξαγωγέα, και ότι για τον λόγο αυτό οι επίμαχες εισαγωγές δεν θεωρούνται υπεύθυνες και για το μέρος εκείνο της ζημίας που ενδέχεται να έχει προκληθεί από άλλους παράγοντες.

(36) Ο σταθμικός μέσος όρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών που εφάρμοζε ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας, οι οποίες καθορίστηκαν βάσει της μεθόδου που αναλύεται στο σημείο 81 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, και των τιμών των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό της απόκλισης των τιμών και αναφέρονται στο σημείο 55 του αιτιολογικού του προαναφερθέντος κανονισμού, όπως έχουν αναθεωρηθεί σύμφωνα με το σημείο 27 του αιτιολογικού του παρόντος κανονισμού, εκφραζόμενος ως ποσοστό επί της τιμής "ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα" και υπολογιζόμενος σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80, υπερβαίνει τα περιθώρια ντάμπινγκ, τα οποία διαπιστώθηκαν για το σύνολο των παραγωγών της Ταϊβάν και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και κυμαίνεται μεταξύ 6,1% και 40,9% όσον αφορά τους ιάπωνες παραγωγούς.

Προκειμένου περί των μη συνεργασθέντων παραγωγών, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα πορίσματα της έρευνας που διεξήγαγε αποτελούν την πλέον αξιόπιστη βάση για τον καθορισμό του ύψους του δασμού και κατά συνέπεια συμπεραίνει ότι για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς πρέπει να ισχύσει ο υψηλότερος δασμός που έχει καθοριστεί για άλλον παραγωγό της ίδιας χώρας.

(37) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα ανωτέρω συμπεράσματα της Επιτροπής, καθώς και τον τρόπο καθορισμού του δασμού που πρέπει να επιβληθεί, ο οποίος αναλύεται στα σημεία 81 ως 85 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

**Κ. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ**

(38) Ορισμένοι παραγωγοί πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων και έλαβαν την απάντηση ότι η Επιτροπή αδυνατεί να κάνει δεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων στην παρούσα υπόθεση. Πράγματι, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι ο βαθμός απροθυμίας προς συνεργασία στην παρούσα διαδικασία, η ταχύτητα των τεχνολογικών μεταβολών που χαρακτηρίζει το συγκεκριμένο προϊόν και το ευμετάβλητο των τιμών θα καθιστούσαν εξαιρετικά δυσχερή την παρακολούθηση της τήρησης οιωνδήποτε αναλήψεων υποχρεώσεων. Επιπλέον, η υψηλή κινητικότητα η οποία χαρακτηρίζει τις παραγωγικές μονάδες του κλάδου μάλλον δυσχεραίνει την αποκατάσταση συνθηκών θεμιτού ανταγωνισμού στην οικεία αγορά.

(39) Με βάση τα ανωτέρω, το Συμβούλιο συμπεραίνει ότι είναι σκόπιμο να επιβληθούν μέτρα υπό μορφή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ.

**Λ. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ**

(40) Λαμβάνοντας υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν, τη ζημία που έχει προκληθεί στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας και την επισφαλή χρηματοοικονομική κατάσταση αυτού του τελευταίου, το Συμβούλιο κρίνει σκόπιμη την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί από το σύνολο των εταιρειών ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ. Σε περίπτωση που το ποσοστό του προσωρινού δασμού είναι μεγαλύτερο από το ποσοστό του οριστικώς επιβληθέντα δασμού, το ποσό που εισπράττεται δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει αυτό που αντιστοιχεί στον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ.

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :**

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μικροδίσκων 3,5" που χρησιμοποιούνται για την εγγραφή και αποθήκευση κωδικοποιημένων ψηφιακών πληροφοριών υπολογιστή και υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 85 23 20 90 (κωδικός Taric 85 23 20 90*10), καταγωγής Ιαπωνίας, Ταϊβάν και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Το ύψος του επιβαλλόμενου δασμού, εκφραζόμενο ως ποσοστό επί της καθαρής τιμής "ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα" πριν από τον εκτελωνισμό, ορίζεται ως εξής :

(α) 40,9% όσον αφορά τα προϊόντα που ορίζονται στην παράγραφο 1 καταγωγής Ιαπωνίας (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8708), εξαιρουμένων των εισαγόμενων προϊόντων που κατασκευάζονται και πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από τις παρακάτω εταιρείες, τα οποία υπόκεινται στα ακόλουθα ποσοστά δασμού:

-Memorex Telex Japan Ltd.: 6.1% (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8705)
-Hitachi-Maxell : 20,6% (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8706)
-TDK : 26,7% (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8707)

(β) 32,7% όσον αφορά τα προϊόντα που ορίζονται στην παράγραφο 1 καταγωγής Ταϊβάν (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8710), εξαιρουμένων των εισαγόμενων προϊόντων που κατασκευάζονται και πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από την παρακάτω εταιρεία, τα οποία υπόκεινται στο ακόλουθο ποσοστό δασμού:

-CIS Technology : 19.8% (συμπληρωματικός κωδικός Taric:8709)

(γ) 39,4% όσον αφορά τα προϊόντα που ορίζονται στην παράγραφο 1 καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8712), εξαιρουμένων των εισαγόμενων προϊόντων που κατασκευάζονται και πωλούνται προς εξαγωγή από την παρακάτω εταιρεία, τα οποία υπόκεινται στο ακόλουθο ποσοστό δασμού:
-Hanny Magnetics : 35,6% (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8711)

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών μικροδίσκων 3,5" βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 920/93 εισπράττονται οριστικά. Σε περίπτωση που το ποσοστό του προσωρινού δασμού είναι μεγαλύτερο από το ποσοστό του οριστικώς επιβληθέντα δασμού, το ποσό που εισπράττεται δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει αυτό που αντιστοιχεί στον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ.

2. Τα καταβληθέντα ποσά τα οποία υπερβαίνουν το ποσό που αντιστοιχεί στον οριστικό δασμό αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(93) 448 τελικό

# ΕΓΓΡΑΦΑ

GR 08

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-93-491-GR-C

ISBN 92-77-59462-4

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg